MUSIKASTE

Maiatza 18tik-23ra, 1981an / Del 18 al 23 de mayo de 1981

IX Musika astea Errenterian
IX Semana musical en Rentería

M

Ar
Ba

Di
Au
Au
Ar
La
Ba
Gr
Eu

MUSIKA ASTEA ERRENTERIAN

Maiatza 18tik - 23ra, 1981an

Antolatzaille: Andra Mari Korala
Babeslea: Errenteriako Udaletxea

Diru laguntzaz:
Aurrezki Kutxa Probintziala
Aurrezki Kutxa Munizipala
Angel Iglesias, S.A.
Lan Kide Aurrezkia
Bankoa
Gipuzkoako Foru Aldundia
Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila

SEMANA MUSICAL EN RENTERIA

18 al 23 de Mayo de 1981

Organiza: Coral Andra Mari
Colabora: Ayuntamiento de Renteria

Patrocinan:
Caja de Ahorros Provincial
Caja de Ahorros Municipal
Angel Iglesias, S. A.
Caja Laboral Popular
Bankoa
Diputación Foral de Guipúzcoa
Departamento de Cultura del Gobierno Vasco

EVSKAL FoLKLoREA GAVR

MUSIKASTEk aldian aldiro euskal musikaren sail guztiak jorratu nahi dituelarik, antolatzaileek MUSIKASTE 81rako euskal folklorearen istudioa aukeratu dute gai nagusi bezala.

Gaiaren bereziak MUSIKASTEren eskema klasikoa aldaeraztera behartzen zuen, izan ere praktikan musika entzunaldietara baino ia ez bait da mugatzen.

Horretarako ahalbidearen, posibilidadearen, muga gogoan izanik, indarrak elkartzera bultza du.

Benetan gogoangarria izan da jaso den erantzuna:

Este MUSIKASTE es el que más me ha gustado de todos a los que he asistido 25-5-81

EUSKO IKASKUNTZAKO Folklore eta Musika sailekoek, MUSIKASTE ospatzen den egun horietarako EUSKAL FOLKLOREAREN IHARDUNALDIAK antolatu dituzte, akademia saio, hitzaldi, elkarrizketa, mahain inguru eta azalpenak tarteko direla.

MUSIKASTE 81ren programazioaren barruan "EUSKAL FOLKLORE MUSIKA ZAHARREAN" gaia berezi nahi dugu.

Uste izan denez, folklorea "kultur Musika" mailara eskola nazionalisten eraginez jaso izan da XIX mendean.

Ikusiko denez, uste ustela da hori.

EL FoLKLoRE VASCo, HoY

El deseo de MUSIKASTE de tocar gradualmente todos los aspectos de la música vasca ha impulsado a sus organizadores a escoger, como tema central de MUSIKASTE 81, el estudio del folklore vasco.

La naturaleza del tema exigía una ampliación del esquema clásico de MUSIKASTE, que en la práctica se limita casi exclusivamente a una serie de audiciones.

La limitación de medios aconsejó buscar una coalición de fuerzas.

La respuesta ha sido de ejemplar colaboración:

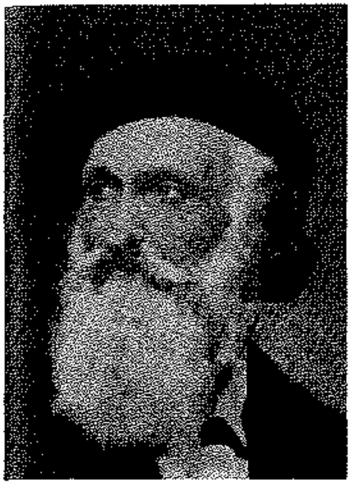
Las Secciones de Folklore y Música de EUSKO IKASKUNTZA (Sociedad de Estudios Vascos) organizan en las mismas fechas, paralelamente a MUSIKASTE, unas JORNADAS DE FOLKLORE VASCO, consistentes en una serie de sesiones académicas con ponencias, coloquios, mesas redondas y comunicaciones.

Los programas de MUSIKASTE 81 se relacionan con las ponencias de las JORNADAS.

Queremos destacar en la programación de MUSIKASTE 81 el aspecto "EL FOLKLORE VASCO EN LA MUSICA ANTIGUA".

Teoría común es la creencia de que el folklore se incorpora a la "música culta" con la aparición de las escuelas nacionalistas en el siglo XIX.

Se podrá comprobar que esto no es así.



José María Iparraguirre
(Urretxu 1820-1881)

Jose María Iparragirre eriotzaren lehen ehunurteburuaren ospakizunak, euskal musika herritarra oroitarazten digu, Euskal Herriaren giza-musika bizitzan gehien eragin izan duena.

La conmemoración del I Centenario de la muerte de José María Iparraguirre nos trae el recuerdo del músico popular que más ha influido en la vida socio-musical de Euskalerría.

Violet Alford
(Cleves 1881-1972)

Violet Alforden jaiotza lehen ehunurteburuaren ospakizunak MUSIKASTEri halako esker oneko ospakizuna eskatzen dio. Folklorista haundi honek euskal folklorea oso gogoan, arreta haundiz, hartu zuen.

La conmemoración del I Centenario del nacimiento de Violet Alford ha exigido a MUSIKASTE 81 un acto de homenaje y gratitud a la gran folklorista inglesa, que entre sus tareas prestó una gran atención al folklore vasco.

EGITARAU OROKORRA

Astelenez 18:
Haserako Ospakizuna.

Asteartez 19:
Musika instrumendu herrikoiak.

Asteazkenez 20:
Orkesta herrikoi formak.

Ostegunez 21:
Euskal folklorea musika koralean.

Ostiralez 22:
Euskal folklorea kamara musikan.

Larunbatez 23:
Euskal folklorea musika sinfonikan.

PROGRAMA GENERAL

Lunes 18:
Acto de Apertura

Martes 19:
Instrumentos músicos populares

Miércoles 20:
Formas de orquesta popular

Jueves 21:
El folklore vasco en la música coral

Viernes 22:
El folklore vasco en la música de cámara

Sábado 23:
El folklore vasco en la música sinfónica

Maiatzak 18, astelehena
Arratsaldeko 8etan

Udaleko Areto Nagusian

MVSIKASTEKO HASERA GISAKO OSPAKIZVNA

"Violet Alford y los estudios de folklore vasco",
Luzile Armstrongren eskutik hitzaldia .

"El cancionero vasco y sus antecedentes"
aita Jorge de Riezuren eskutik hitzaldia,
Aita Donostiaren Artxiboko zuzendaria.

Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialaren babespean.

Lunes, 18 de mayo
20 horas

Sala Capitular del Ayuntamiento

ACTO DE APERTVRA DE MVSIKASTE

"Violet Alford y los estudios del folklore vasco",
ponencia a cargo de Lucile Armstrong .

"El cancionero vasco y sus antecedentes",
ponencia a cargo del R. P. Jorge de Riezu, director del Archivo del P. Donostía.

Patrocina: Caja de ahorros Provincial de Guipúzcoa.

Desnotue.

VIOLET ALFORD

Clevesen (Inglaterrako Somerseten), 1881 urteko martxoaren 18an jaio zen, eta 1972 urteko otsailak 16an Bristolen hil.

Bristol katedraleko kanonigu anglikano baten alaba, bere hogeitabat urtetan Miarritzera etorri zen udatiar bezala familiarekin, bertan lehen aldiz ikusi zituen Violetek euskal dantzariak kalez kale dantzan.

Geroztik euskal folklorea istudiatzeari ekin zion, Inglaterrako Morris eta euskal dantzen arteko antza sumetzen bait zuen.

Urte askotan, etengabean, Baionako museoan istudiatzen du udapartian eta dantza eta usadio folklorikoak ezagutu asmoz, Pirineotako herrietara hurbil.

Europan zehar antzinetik eguneraino iraun izan duten dantza ritual ugariak ezagutzen zituen, eta bere esperientziak jasoz idazlan ugari utzi du.

Europan zehar eginiko ibililaldietan liburu zenbait idatzi zuen folkloreaz eta herrialde desberdinetan duen sinbolismoaz.

Liburu hauetako batzuk, urte askotako lanaren fruitu izanik, amaitu gabeak gelditu dira.

Bere gogo biziena Euskal Herrian bizitzea zen.

Nació en Cleves (Somerset, Inglaterra) el 18 de marzo de 1881 y murió en Bristol el 16 de febrero de 1972.

Hija de un canónigo anglicano de la catedral de Bristol, a los 21 años fue a veranear con su familia a Biarritz, donde Violet vio por vez primera un grupo de dantzaris vascos, bailando por las calles.

Desde entonces se dedicó a estudiar el folklore vasco, porque había descubierto la gran semejanza entre los bailes vascos y las danzas Morris de Inglaterra.

Durante muchos años consecutivos aprovechó el verano para estudiar en el museo de Bayona y acercarse a los pueblos de los Pirineos, para conocer sus bailes y costumbres folklóricas.

Conocedora de la gran gama de danzas rituales que existían en Europa desde los tiempos más remotos hasta nuestros días, ha dejado muchos escritos sobre todas sus experiencias.

Tras sus muchos viajes por toda Europa, dejó escritos varios libros sobre el folklore y su simbolismo en distintos países.

Algunos de estos libros, que le llevaron muchos años de preparación, han quedado inacabados.

Su mayor pasión era vivir en el País Vasco.

LUCILE ARMSTRONG

Frantzian jaio zen 1900an bere aita estadu honetan istudiatzen ari zen hartan. Bere familiarekin Eskoziara jaioterrira itzuli eta gero, Lucile, haur zelarik, dantza, abesti, pintura eta antzeko gaietan hezia izan zen. Ondoren, bizitzan zehar, Mejikon, Londresen, Paraguayen, Berlinen, Barcelonan eta Portugalen bizi izan zen. Haruntz honuntz ibilaldiaren ibiliz, herrialde desberdinetako hizkuntzak ezezik, herrien nortasuna eta izakera aztertzeko gogo bizia bait zuen, herri desberdinetako folklorea ezagutzeko egokiera izan zuen.

Gai hauetan ematen diren istudio gonbaratiboetan indar eta pisu haundikoak dira Lucile Armstrongen iritziak, herri askotan eginiko lan eta istudioak jakintza maila gorengo jabe eginaz bait dute.

Barcelonan 1926 urtez geroztik kezkak eraginda, gai honetaz arduraturik dauden erakunderekin harremanetan jartzen da eta folklore espainola ongi ezagutzera iristen.

Violet Alfordek 1934an Barcelonara egin zuen ikustaldiak Lucilerekin harremanetan jartzen du. Hemendik sortzen da Violet eta Lucileren arteko adiskidetasun mina. Violetek Lucileri dantza folklorikoen sorreraz eta esan nahiaz ardura eta kezka zedin eragin zion. Honaz geroztik Lucilek etengabe istudiatuko ditu pausoak, eta bere nondik norakoa, irudiak eta herri bakoitzeko dantzarien jazkerak.

Ezbairik gabe Violet Alforden jarraitzailea da Lucile Armstrong eta bere ikasle minena.

Richard Armstrong, Lucileren senarra, 1942 urtean hil zenean, Lucile eta bere semea Portugaletik Londresera doa, non 1945an espainol eta portuges lehen dantzataldea sortzen bait du. Talde honengandik gerora antzekoak sortuko dira. Hogeitasei herrialdeetako folkloreaz idatziriko liburuen koordinaketa lana egin zuen Violet Alfordek. Liburu hauetako bi, Espaina eta Portugalez idatzirikoak, Lucile Armstrongek eginak izan ziren.

1956 urtez geroztik "Llangollen International Musical Eisteddfod"eko, dantza eta instrumendu folklorikoen apai mahaiko da.

Nació en Francia en 1900, cuando su padre estudiaba en este país. Regresada la familia a Escocia, su lugar de origen, Lucile fue educada desde la primera edad en el baile, canto, pintura, etc.

Después, en las distintas etapas de su vida, vivió en periodos sucesivos en Méjico, Londres, Paraguay, Londres, Berlín, Barcelona y Portugal. Esta movilidad le sirvió para aprender, además de sus respectivos idiomas, el folklore propio de cada país, dada su gran inquietud por profundizar en el alma de los pueblos. El conocimiento adquirido en estos países y en otros mediante el estudio, hace que las opiniones de Lucile Armstrong posean una gran autoridad y credibilidad en el terreno comparativo.

Su estancia en Barcelona a partir de 1926 le llevó a relacionarse con las entidades culturales afines a sus inquietudes y fue la etapa en que adquirió un gran conocimiento del folklore español.

En 1934 visitó Barcelona Violet Alford y ésta fue la ocasión que inició la gran amistad entre Lucile y Violet. Esta inculcó a Lucile el interés y curiosidad por el origen y significado de las danzas folklóricas. A partir de aquí Lucile no cesó de estudiar y analizar el por qué de los pasos, figuras y trajes de las danzas de cada pueblo.

Sin género de dudas, Lucile Armstrong es la continuadora de las inquietudes de Violet Alford y su alumna predilecta.

Al morir en 1942 Richard Armstrong, marido de Lucile, ésta y su hijo regresaron de Portugal a Londres, donde en 1945 fundó el primer grupo de danza española y portuguesa, del que nacieron otros similares.

Violet Alford coordinó la edición de una serie de libros sobre folklore de 26 países. Dos de estos libros, sobre España y Portugal, fueron escritos por Lucile Armstrong.

Desde 1956 es miembro del jurado para danzas e instrumentos folklóricos en el "Llangollen International Musical Eisteddfod".

AITA JORGE RIEZUKOA

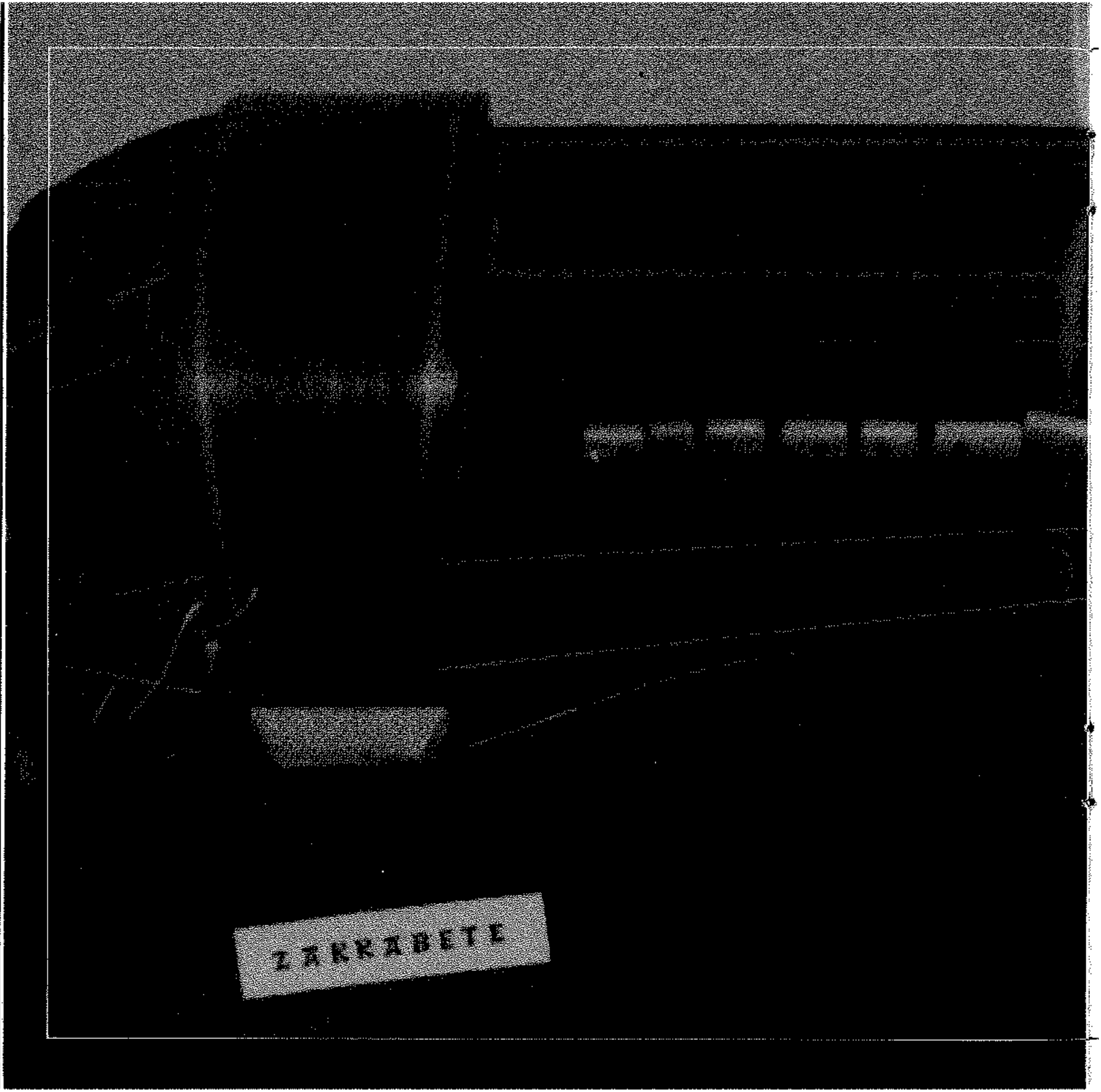
Larogei eta zazpi urte beteak ditularik etengabeko lan emankorrean, argitasun inbidigarriz, jarraitzen du. Aita Kaputxinoen Ordenean, bera ere kaputxinoa da, berrogei urte luzez Matematika irakatsi izan du, eta bere denbora libretan izpiritualitateari buruzko obrak, frantsesak eta alemanak, gasteleraz ipini izan ditu. Euskal literatura eta musika ikasteari ekin zion.

"Flor de Canciones Populares Vascas" deritzan lanaren egilea da. Argentinan argitaratu zuen, bertan hamasei urte egin bait zituen. Iruñeako Aurrezki Kutxa Munizipalaren babespean oraindik orain argitaratutako "Nafarroako Euskal Kantu Zaharrak" ere berea da.

Aita Donostia hil zenean, oso lagun ziren biak, bere Artxibua antolatu zuen eta bere Musika Lanak argitaratzeari ekin zion, 1980an, hamabigarren tomoa argitaratuz, handikiro amaitu berria duen lana.

Cumplidos los 87 años, se mantiene en una trepidante actividad y lucidez envidiable.
En la Orden Capuchina, a la que pertenece, ha sido durante 40 años profesor de Matemáticas y ha destinado sus ocios a la versión en lengua castellana de diversas obras de espiritualidad, francesas y alemanas, y al estudio de la literatura y música vascas.

Es autor del cancionero "Flor de Canciones Populares Vascas", publicado en Argentina, donde residió 16 años, y del reciente "Nafarroako Euskal-Kantu Zaharrak", patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona.
Al morir el P. Donostía, con quien le unió estrecha amistad, organizó su Archivo e inició la publicación de sus Obras Musicales, tarea que ha culminado brillantemente con la edición del tomo XII en 1980.


ZARRABETE

Maiatzak 19
asteartea
Arratsaldeko 8etan

Aita Kaputxinoen Elizan

MVSIKA INSTRVMENDV HERRIKOIAK

Zarrabete eta
mosugitarra Europako
musika herrikoiean

EMANALDIA

Donostiako Aurrezki Kutxa
Munizipalaren babespean.

Claude Flagel, zarrabete
John Wright, mosugitarra
Catherine Perrier, abotsa.

Martes
19 de mayo
20 horas

Iglesia de PP. Capuchinos

INSTRVMENTOS MVSICOS POPVLARES

Zarrabete y mosugitarra
en la música
popular europea

RECITAL

Patrocina: Caja de Ahorros
Municipal de San Sebastián.

CLAUDE FLAGEL

Parisen jaio zen 1932an. Hamairu urte zituela bere amak "Ajiste" taldean sartu zen, dantza eta musika zereginetan abiaraziz.

Lehenik landu zuen instrumendua sei zulodun flauta izan zen.

Hamasei urtetan, Parisen bizi ziren Berrytarrak ezagutu ahal izan zituenean dantza eta instrumenduez zaletu zen, eta zarrabete lantzeari ekin zion. Pierre Panis zen bere lehen maisua.

Gerora folklore jakinduria aberastu zuen Paris inguruetako probintzietan folklorea ezagutuz lehenik, eta urrutia zeuden probintzietakoak gero.

Zarrabeten historiaz interesaturik egon zen beti, baina kezkak ikerketa sakonagotara eraman zuen. Zarrabeteren osagarri bezala abotsa, abestia, lantzeko estilo baten bila ibili zen, horrela abesti herrikoiak kantatuak izan zitezen.

Bere bizitzan Claude Flagelek era guztietako errepertorioa landu zuen, hasi erdi arotik eta egungo musika, frantses abestiak, hungaroak, gallegoak eta abar lantzeraino.

Etengabeko ikerketa lanak gauza berriak berraurkitzera darama.

Nacido en París en 1932. A los 13 años su madre le incorporó al grupo "Ajiste", donde se inició en la música y danza.

El primer instrumento que cultivó fue la flauta de 6 agujeros.

A los 16 años, al conocer a los naturales de Berry, que vivían en París, quedó seducido por sus danzas e instrumentos y con ellos comenzó el cultivo del zarrabete. Pierre Panis fue su primer maestro.

Después amplió sus conocimientos en el folklore de las provincias vecinas de París y más tarde en el de las más lejanas.

Siempre le interesó la historia del zarrabete, aunque sus inquietudes le llevaron a investigaciones más profundas. Buscó un estilo de acompañamiento a la voz o que la voz acompañara al zarrabete, con el fin de cantar las canciones populares.

En su vida Claude Flagel ha cultivado toda clase de repertorio: desde la música medieval a la contemporánea; canciones francesas, húngaras, gallegas, etc...

Su constante investigación le mantiene en línea de permanentes descubrimientos.

JOHN WRIGHT

Inglaterrako erdialdean, Leicesterren jaio zen. Bere hogeitabat urtetan ingeles musika herrikoiaz biziki interesatu zen. Wolverhamptonen bizi zela, 1965an "The Giffard Folk Club"en abesten zuen Inglaterran "Folk Revival" hasia zen garaian.

"l'English Folk Dance and Song Society"n zegoen 1965an Angus Lowrieri mosugitarra jotzen entzun zionean. Arri eta zur geratu zen haren habilidadeaz, eta Obanera jo zuen berarekin harremanetan jarri asmoz. Mosugitarraren teknika ezberdinen agerpena egin zion eta hau entzun eta gero guztiz interesatu zen John dantza irlandes eta eskozes musikaz. Herri musika asko jaso du.

Gaurregun Parisen bizi da eta "Musée de L'Homme"n, mosugitarraren sailean, lan egiten.

Catherine Perrier bere emaztearekin, beste musikazalerekin batera, "Le Bourdon" Folkeko kluba sortarazi zuen, zeinetan, ingles esperientzia jarraiki, astero biltzen bait dira musika landuz.

Nació en Leicester, en el centro de Inglaterra.

A los 21 años se interesó vivamente por la música popular inglesa.

En 1964, viviendo en Wolverhampton, cantaba en "The Giffard Folk Club", cuando en Inglaterra se iniciaba el "Folk revival".

En 1965, hallándose en la fonoteca de "l'English Folk Dance and Song Society" escuchó un fragmento de mosugitarra al escocés Angus Lowrie.

Quedó tan asombrado por su virtuosismo que fue a verle a Oban.

Le escuchó una demostración de distintas técnicas de mosugitarra. A partir de aquí se interesó mucho por la música de danza irlandesa y escocesa, recogiendo muchas melodías populares.

Actualmente vive en París, trabajando en el "Musée de l'Homme" sobre la mosugitarra. Al mismo tiempo con su esposa, Catherine Perrier, y otros músicos fundó el club de Folk "Le Bourdon", concebido sobre el modelo inglés, donde se reúnen todas las semanas para hacer música.

CATHERINE PERRIER

Angersen jaioa. Ttikitandik ezagutu zuen zaletasuna familia giroan, abesti zaharrak maite zituzten.

Parisen eginiko istudioetan Arkeolojia eta Arte Historioan espezializatu zen. Musika herrikoia beti izan zuen gogozko.

Irlandara jo zuen 1964an eta John Wright ezagutu zuen; honek eskaini zion bere barne gogoak eskatzen zion folk musika jarrera.

Parisa itzuli zenean frantses abestiak nola ikertuko zebilen burubelarri. "Festou-hoz" eta "l'Académie de Cabrette" delakoak sarri bisitatu zituen. Esperientzi hauen ondoren kantatzeari ekin zion eta era guztietako abeslariekin jarri zen harremanetan.

Geroago, John Right bere senarrarekin, beste musikalariak tarteko, talde musikala osatu zuen bioliña, zarrabete, espineta, banjos eta abarrez osatutako taldea. Diskoak grabatu dituzte eta era askotako jaialdietan parte hartu.

Nació en Angers. Ya desde su infancia conoció en el hogar un gran aprecio a las canciones tradicionales.

Hizo sus estudios en París, especializándose en Arqueología e Historia del Arte. Siempre conservó su aprecio al canto popular.

En 1964 se trasladó a Irlanda, donde conoció a John Wright y encontró todo lo que su pasión por la música folk buscaba.

A su regreso a París con la mente fija en investigar en la canción francesa, frecuentó los "festou-noz" y "l'Académie de Cabrette". Tras estas experiencias se decidió a cantar y se relacionó con toda clase de cantantes.

Más tarde, en unión con su marido, John Right y otros músicos, formaron un conjunto musical a base de violín, zarrabete, espineta, banjos, etc., con el que ha intervenido en toda clase de festivales y grabado discos.

Maiatzak 20,
asteazkena
Arratsaldeko 8etan

Aita Kaputxinoen Elizan

ORKESTA HERRIKOI FORMAK

"ARGIA-euskal dantzari taldea"ren orkesta ttipia.

Donostiako Aurrezki Kutza Munizipalaren babespean.

— I —

Ama Birjiña fidela (Baztan-Nafarroa)	Esku soinu, xanbela
Soka dantza (Ituren-Nafarroa)	Talde osoa
Dantza doinuak (Bizkaia) .	Mosugitarra, arrabita, xirolarru, zaldabaia, esku soinu, kuxetak
Kadrilleak (Baxe Nafarroa)	Talde osoa
Eaurtako dantza (Eaurta Nafarroa)	Talde osoa
Inguru txikiak (Basaburua-Ultzama-Nafarroa)	Esku soinu, xirolarru, arrabita, almaiz
Kadrilleak (Zuberoa)	Esku soinu, xirolarru, arrabita, xirula

— II —

Dantza doinuak (Gipuzkoa).	Dultziña
Polka (Errioxa)	Talde osoa
Soinu zaharrak (Gipuzkoa) .	Esku soinu, txistu, arrabita, xirula ttun-ttun
Iñauteri doinuak (Lapurdi)	Talde osoa

Miércoles,
20 de mayo
20 horas

Iglesia de PP. Capuchinos

FORMAS DE ORQVESTA POPVLAR

Todo ha sido como de músi-ca de carnaval (me gustó)

Pequeña orquesta de "ARGIA-euskal dantzari taldea".

Patrocina: Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.

"ARGIA - euskal dantzari taldea"ren orkesta ttipia aipatu dantzarien lagungarri ohizko dantza saioetan ihardun ohi duen taldea da. Ikerkuntzaren hilditik jarraiki aipatu taldeak eskaini ohi dituen saioekin loturik dago taldea. Honek jakina, izugarri aberastu du taldearen lana. Bostehundik gora abesti edo dantza melodia eskain ditzake. Berak eskainia interesgarria izan da herri orkesta formak eta Herriko organografia aberasteko.

Azken aldi honetan, Fernando Larruquerten zuzendaritzapean egin den "Euskal Herri Musikan" pelikulan parte hartu du.
Erabili ohi dituen tresnak:
Jose Ramon Apodaca: Klarinetea.
Maria Anjeles Arregi: Esku soinu.
Luis Maria Garcia: Dultziña, xirula.
Jose Maria Gutierrez: Danborra.
Jose Maria Irastorza: Dultziña, txistu, klarinetea, xirolarru, xirula, xanbela, zaldabaia, ttun-ttun.
Joakin Maria Melara: Arrabita.
Jose Angel Ormazabal: Bonboa, txindatak, almaiz.
Juan Antonio Urbeltz: Mosugitarra, kuxetak.
Juan Antonio Urbeltz: Zuzendaria.

L
"
t
c
e
b
c
a
e
d
d
c
t

La pequeña orquesta de "ARGIA - euskal dantzari taldea" es una formación que, de una manera casi exclusiva, acompaña a los bailarines de este grupo de danzas tradicionales. Sus arreglos orquestales están, asimismo, en función de los programas de danza que el grupo ofrece como resultado de sus trabajos de investigación.

Esta vinculación al grupo ha hecho que el repertorio sea variadísimo, de más de quinientas melodías para cantar o bailar. Sus aportaciones a las formas orquestales populares y a la organografía del País han sido importantes y muy interesantes. Ha participado, últimamente, en la película "Euskal-Herri Musika", dirigida por Fernando Larruquert.

Maiatzak 21,
osteguna
Arratsaldeko 8etan

Aita Kaputxinoen Elizan

EVSKAL FOLKLOREA MVSIKA KORALEAN

Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialaren babespean

— I —

Polifonía folklórica popular	X.X.
a) Salbatore gora da	
b) Adiós, ene maitia	
c) Xarmegarria zira	P. Donostía
Urzo lüma	Pablo Sorozábal
Un homenaje a Iparraguirre.	Javier Bello Portu
Goizeko izarra	Arturo Dúo Vital
Agura zarkillun	P. José Domingo de Santa Teresa
Madalen	Sabin Salaberri

— II —

Itsasoa	Víctor Zubizarreta
Oi Pello, Pello	Julen Ezkurra
Intxauspeko alaba	Ermend Bonnal
Aurra, egizu, lo	José M.ª Beobide
Iru herrikoi kanta:	
a) Ene ama, othoi, errazu	P. Donostía
b) O ciucciarella	P. Donostía
c) L'aute die à la heuguère	P. Donostía
Bi eusko kanta:	
a) Aldegun guztiarekin	José de Uruñuela
b) Oñazez	José de Uruñuela

Biarritzko Oldarra Korala. Zuzendaria: Iñaki Urtizberea
Iruñako Itsaso Koroa. Zuzendaria: Jesús Urriza
Gazteizko Araba Koroa. Zuzendaria: Sabin Salaberri
Bilboko Unibertsital Koroa. Zuzendaria: Julen Ezkurra
Donostiako Donosti-Ereski Koroa. Zuzendaria: Mikel Amantegi
Errenteriako Andra Mari Korala. Zuzendaria: José Luis Ansorena

Jueves,
21 de mayo
20 horas

Iglesia de PP. Capuchinos

EL FOLKLORE VASCO EN LA MVSICA CORAL

Patrocina: Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa

DONOSTIAKO DONOSTI-ERESKI KOROA

Stella Maris eta Sine Domine koroak 1971 elkartuz sortzen duten abesbatza da hau.

Oraindik sortu berria den arren, 1971an CATek Donostian antolatutako saiorik eskaini zuen Aste Santuan. Urte horretan bertan Tolosan CITek antolatutako Eusko Abesti Sariketan hirugarrena irabazten dute.

Hurren urtean 1972an, berriro bertara azaltzen da eta lehen saria jasotzen du.

1977'tik asita Mikel Amantegi da Kororen zuzendaria.

Se constituye en 1971, como consecuencia de la fusión de los coros Stella Maris y Sine Nomine.

En su corta vida, interviene en el ciclo musical de Semana Santa 1971, organizado por el CAT de San Sebastián.

En octubre del mismo año obtiene el tercer premio en el Certamen de la Canción Vasca que organiza el CIT en Tolosa.

En octubre de 1972 vuelve a concursar y obtiene el primer premio.

Desde 1977 Miguel Amantegui dirige el coro.

ITSASO KOROA

Jesus Urrizak Itsaso zortzikotea sortu zuen 1957an, eta bere zuzendaritzapean ihardun zuen 1973 urte arte, txapelketetan eta gainontzeko saioalditan txalo berorik jasotzen zuelarik.

Llangollen-go Koru Txapelketan parte urteren geldiunearen ondoren, 1976an, Jesus Urriza berak, lehen aldiko abeslariak bildu, emakumezkoen abotsak gehituz, kamara koru mixtoa, Itsaso Koroa osatu zuen. Hogeiren bat abeslarik osatzen duen koroa da.

Egea de los Caballerosko txapelketan parte hartu zuen geroztik, eta hirugarren saria irabazi. Nafarroako Koru Jaialdian, Olaz eta Eslavaren omenaldietan, Eguberrietako Kontzertu emanaldietan parte hartu izan du. Azken aldi honetan, Lizarrako Erdi Haroko Istudio Asterako kontratatua izan da.

En 1957 Jesús Urriza fundó en Pamplona el ochote Itsaso, que bajo su dirección se mantuvo en activo hasta 1973 con un brillante palmarés de triunfos en concursos e intervenciones numerosas, siempre extraordinariamente acogidas y aplaudidas, llegando incluso a participar en el Certamen de Coros de Llangollen.

Tras un paréntesis de tres años de inactividad, en 1976 Jesús Urriza nuevamente congregó a elementos de la primera etapa a los que incorporó voces femeninas, creando en esta ocasión un coro mixto de cámara Itsaso con una veintena de cantores.

Con esta nueva modalidad ha intervenido en el Concurso de Egea de los Caballeros (3.er premio), Festival de Coros de Navarra, Homenaje a Olaz, Homenaje a Eslava, Conciertos navideños y últimamente ha sido contratado para la Semana de Estudios Medievales de Estella.

GASTEIZKO ARABA KOROA

Inoiz euskal abestiak lantzeko bildu zen dozena bat gaztek jende gehiago bildu zuen, eta 1968an jende gehiagorekin, egiazko elkarte kulturala sortu zuen Sabin Salaberriren, zeina gaurregun ere zuzendari bait da, zuzendaritzapean. Elkarte trinko eta helduren inpresioa sortarazi zuen.

Etengabeko lan jarrerak errepertorio aberatsaren jabe izatera eraman ditu. Hasi Kantu Gregoriano eta Polifonia Klasikotik eta egungo autoren lanak azaltzeraino, hara nola Iruiñeako Orkesta Santa Zeziliarekin L. Cherubiniren "Requiem en Re menor" edo ta Donostiako Orkesta Kamararekin Benjamin Britten "Cantata" eskainiz.

Halaz ere, bere ahaleginik gehienak euskal musika ezagutaraztera ditu zuzenduak, Euskadin zehar eskainitako emanaldi ugariz.

Arabako Aldundi Foralak 1976an bere Kultur Kontseiluaren baitan hartu zuen Araba Koroa, eta bertan jarraitzen du.

Un grupo de unos doce jóvenes, que se reunieron para hacer música cantada, amplió su plantilla en 1968, constituyéndose en una entidad coral, que bajo la dirección de Sabin Salaberri, su actual director, causó sensación de agrupación sólida y madura.

La línea de constante trabajo les ha supuesto un repertorio que abarca desde el Canto Gregoriano y la Polifonia Clásica hasta obras de autores contemporáneos, como el "Requiem en Re menor", de L. Cherubini, con la Orquesta Santa Cecilia, de Pamplona, o la "Cantata", de Benjamín Britten, con la Orquesta de Cámara de San Sebastián.

Sin embargo sus esfuerzos se dirigen principalmente a la divulgación de la música popular vasca, prodigando sus actuaciones por todo Euskadi.

La Diputación Foral de Alava acogió al Coro Araba en 1976 en su Consejo de Cultura, del que depende actualmente.

BILBOKO UNIBERTSITAL ABESBATZA

Gaurregun bere zuzendaria den Julen Ezkurrak, arabar musikagileak, sortu zuen 1978an, garai hartan Erretore nagusi zen Martin Mateoren laguntzarekin.

Bilboko Unibertsitate Fakultateko ikasleak biltzen ditu talde honek.

Oraindik ia sortu berria den arren expresibitatearen goi maila iritsia du. Emanaldi ugari eskaini du bai herrian bertan bai kanpoan: Unibertsitateko omenaldietan, Begoñako Astean, Barcelonako Abesti Koral Aste Internazionalean, Bizkaian egin izan diren jaialdi kulturaletan, beste Unibertsitatekin, iazko apirilea Kostalde Urdinean adibidez, izaniko harremanetan, Grass-Nizako Koro Unibertsitariaren deiari jarraiki.

Musika klasiko lanak erabiltzen ditu-pizkundekoak, madrigalak, moteteak, eta baita euskal musikagileen lanak ere: Guridi, Aita Donostia, Zubizarreta, Sorozabal, Olaizola, eta abar.

Creado en 1978 por su actual director, Julen Ezkurra, compositor alavés, con el apoyo del entonces Rector magnífico, Dr. Martín Mateo.

Esta agrupación reúne estudiantes de todas las facultades de la Universidad de Bilbao.

A pesar de su corta existencia, ha alcanzado un alto nivel expresivo. Ha dado ya numerosos conciertos dentro y fuera del país: homenajes universitarios, Semana de Begoña, Semana Internacional del Canto Coral en Barcelona, festivales corales diversos en poblaciones de Vizcaya, intercambio con otras Universidades como su reciente gira por la Costa Azul en el mes de abril pasado, gracias a una invitación del Coro Universitario de Grass-Niza.

Su repertorio abarca Música Clásica: renacentista, madrigales y motetes, así como un selecto elenco de música de compositores vascos: Guridi, P. Donostía, Zubizarreta, Sorozábal, Olaizola, etc...

BIARRITZKO OLDARRA KOROA

"Oldarra" Elkartearen barnean fundatzen da "Oldarra" koroa. Guttitan hartu izan du parte kanta lehiaketetan, dantza taldearekin batera ematen baititu bere saioak; ez kantatuz bakarrik, beste zenbait saiotan baizik.
Aipa daitezke Donostiako Zortzikote Lehiaketan egindako saioa, 1972aren apirilan; baita Donibane Lohitzuneko (Ipar Euskal Herria) "Begiraleak" abestaldearekin batera egindako saioa ere
ABESTALDEENTZAT
EUSKAL ABESTIAREN
IV LEHIAKETAN,
non abots nahasi arloan Bigarren Saria lortu zuten.

El Coro Oldarra se creó dentro de la Agrupación Oldarra (Ballets Basques de Biarritz), de fama internacional. Raramente ha tomado parte en certámenes de canción, ya que su actividad se desarrolla conjuntamente con el ballet, no solamente cantando, sino actuando en diversos números.
Puede citarse su actuación en el Concurso de Ochotes de San Sebastián, celebrado en abril de 1972, así como su participación ese mismo año en el
IV CERTAMEN DE
CANCION VASCA PARA
MASAS CORALES,
de Tolosa, conjuntamente con la coral Begiraleak, de San Juan de Luz, obteniendo el segundo premio en la modalidad de voces mixtas.

M
O
A
A

F
za

F
m

G
K
b

Maiatzak 22,
ostirala
Arratsaldeko 8etan

Aita Kaputxinoen Elizan

EVSKAL FOLKLOREA KAMARA MVSIKAN

Folklorea musika zaharrean

— I —

a)	Branle de basque	Louis Couperin (1626-1661)
b)	Basken-Tanz	Jean Bapt. Lully (1632-1687)
c)	Bourrée pour les basques	Jean Bapt. Lully
d)	Air-Rondeau pour les basques	Jean Bapt. Lully
e)	Le basque	Marin Marais (1656-1728)
f)	La Basque	Francois Couperin (1668-1733)
	La vizcaína (tonadilla escénica)	Blas de Laserna (1751-1816)

— II —

Folklorea egungo musikagileetan

Pot-pourri herrikoia ...... P. Donostia

Axeria eta gabaraxaina (ipuia) .... P. Donostia

Iru eusko eres-melodi:
a) Edate-dantza ....
b) Urruti-jaia
c) Sagar-dantza .... P. Donostia

Bi eusko eres-melodi:
a) Kontrapas
b) Martxa .... José de Uruñuela

Lutxi Manzisidor, klabezinista
Donostiako Txistulariak

MUSIKASTEko Kamarazko Orkesta
Zuzendaria: José M.ª Franco Gil

Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialaren babespean

Viernes
22 de mayo
20 horas

Iglesia de PP. Capuchinos

EL FOLKLORE VASCO EN LA MVSIKA DE CAMARA

El folklore en la música antigua:

El folklore en los compositores comtemporáneos.

Patrocina: Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa

JOSE M.ª FRANCO GIL

Madrilen jaioa 1927an.

Bere sorterrian musika saileko ikasketaekin batera industrial injinadore estudiatu zuen.

1954 urtean Parisen jotzen du Pierre Dervaux eta Jean Fourneten gidaritzapean orkestaren zuzendaritzaz jabeteko asmoz.

Bere istudioak Sienan jarraituko ditu Carlo Zecchirekin eta Hilversumen Albert Wolff maisu duelarik.

1960an Guatemalako Orkesta Nazionaleko zuzendaritza bere esku uzten dute. Bertan bi urte egingo ditu.

1964 urtean Madrileko Kamara orkestako izendatzen dute eta urte horretan bertan Barcelonako Musika Jaialdi Internazionalean parte hartzen du, geroztik antolatu diren jaialdi askotan bertara joaten jarraituaz.

Askotan Espainiako Orkestak bere zuzendaritzapean saiorik eskaini izan du, baita beste musika taldeek ere. Bai sinfonian bai kamaran zuzendari ikusi dugu musikalari hau.

Musika aurrerakoiaren sailean, banguardia musikan, mundu guztiarentzat antolatutako SIMC jaialdian agertzen da, baita Varsoviako Udazken Jaialdian ere.

Berdin Festival de España América deritzan horretan, Cuencako Semana de Música Religiosa delagoan, S'Agaró, Granada, eta Santanderko jaialditan.

Dizka ugari grabaturik badu eta horregatik Charles Cros Akademiak Dizkaren lehen Saria eskaini zion bere lanak gogoan izanik.

Bereziki Conjunt Catala de Música Contemporánea taldearekin alkartua dago.

Nacido en Madrid en 1927.

Cursó en dicha ciudad sus primeros estudios musicales, a la vez que la carrera de ingeniero industrial. En 1954 se trasladó a París, donde se especializó en dirección de orquesta con Pierre Dervaux y Jean Fournet y después en Siena con Carlo Zecchi y en Hilversum con Albert Wolff.

En 1960 es nombrado director titular de la Orquesta Nacional de Guatemala, cargo que desempeñó durante dos años.

En 1964 es titular de la Orquesta de Cámara de Madrid. Este mismo año se presenta en Barcelona en el Festival Internacional de Música, concurriendo con frecuencia en ediciones posteriores.

Ha dirigido en repetidas ocasiones la Orquesta Nacional y todos los grandes conjuntos sinfónicos españoles, así como diferentes grupos de cámara.

Especializado en música de vanguardia, cabe destacar su intervención en el Festival Mundial de la SIMC, Festival de Otoño de Varsovia, Festival de España y América, Semanas de Música Religiosa en Cuenca, Festivales de S'Agaró, Granada y Santander.

Sus diferentes grabaciones discográficas le hicieron acreedor al Gran Premio de Disco de la Academia Charles Cros en 1969.

Está especialmente vinculado al Conjunt Català de Música Contemporánea.

Maiatzak 23,
larunbata
Arratsaldeko 10etan

Alta Kaputxinoen Elizan

AMAIERA KONTZERTVA

Euskal folklorea
musika sinfonikan

— I —

Euskalerria (Euskal Herrian pilota partidoari lagungarri zaion festa musika)

a) Barkoxe (Pelotarien sarrera)
b) Lekeitio
c) Hondarribia .... Charles Bordes

El carnaval de Lanz ...... Javier Bello Portu

Itsalde erasona .... José de Uruñuela

Sei arabar kanta:

a) Jose Mondragonek
b) Agilando
c) Gure ortuan
d) Belen, Belen
e) Axuriak
f) Aurrak logale .... José de Uruñuela

— II —

Los Ferrones de Mirandaola. P. Donostia

Bordon-dantza .... Luis Urteaga

Aista txinkurrun (Orripeko). José de Uruñuela

Gernikako arbola .... Eduardo de Gorosarri

Icíar Martínez, mezzosoprano

Errenteriako Andra Mari Korala

Zuzendari: José Luis Ansorena

Iruiñeako Santa Zezilia Orkesta

Zuzendari: Javier Bello Portu

Aurrezki Kutxa
Munizipalaren
babespean

Sábado
23 de mayo
22,00 horas

Iglesia de PP. Capuchinos

CONCIERTO DE CLAVSVRA

El folklore vasco
en la música sinfónica.

Patrocina: Caja de
Ahorros Municipal de
San Sebastián

¡Fantástico!

ERRENTERIAKO ANDRA MARI KORALA

Errenteriako Andra Mari Korala 1966, urtean, gaur egun ere, zuzendaria den Jose Luis Ansorena Aitak sortua izan zen. Jende aurrean beren lehen saioa 1967go, Azaroan egin zuten. Hona hemen orain arteko saiorik nagusienak:

Gasteizen ospaturiko "Arabar Abesti" Lehen Jaialdian aurkesten da, Hainbat probintziako 14 koralen artean Hirugarren Saria lortzen du. Torrevieja-ko "Habanera eta Polifonia" XIV Txapelketa Nazionalera doa Polifonia atalean Hirugarren Saria jasoaz. Torrevieja-ko "Habanera eta Polifonia" Txapelketa Nazionalean parte hartzen du, Polifonia Lehen Saria ateratzen duelarik. Habaneratan ere Lehen Saria lortzen du, itsasoko edertasuna goratuz eginiko abestirik onenari saria (bere Zuzendariak sortua). Baitere hoberen abesturiko folkloriko kantuaren saria.

Arezzo-ko (Italia) Txapelketa Internazionalean, munduko Koral hoberenen artean parte hartzen du. Beljikan, Flandes aldean bi bira egiten ditu Flandesko Ministerioko Kultura Batzordeak eraturiko zenbait musikalditan. Mozart-en Requiem Meza Abesten du Iruñeko Orfeoiakin batera, Bilboko Orkesta Sinfonikak laguntzen diela. Zuzendari bezela Pedro Pirfano. Donostiako Koruko Andra Mariaren Eleizako J. S. Bach-en V jaialdian jarduten du, J. S. Bach-en Gran Marnificat abestuz.

Errenterian, eta urtero, MUSIKASTE antolatzen du euskal eresgile eta abeslariak ezagutzearren.

Beste lanak: Euskal Ereslarien Bilduma "ERESBIL". Egin nahi dena ez da Artxiboa bakarrik prestatzea. Euskal musikagileen lanen baten billa jo nahi duenak, edo grabaketaren bat entzun nahi duenak, edo musikaz idatzi diren lanak irakurri nahi baldin baditu bertara jo dezake.

Dagonekoz, Euskalerriko Artxiborik inportanteena dugu, oraindik biltzeko asko daukagun arren, 15.000 lan inguru bilduak daude, bost 1.000 baten musikagileen lanak.

La Coral Andra Mari de Rentería, fue fundada por su actual director, P. José Luis Ansorena, en el año 1966.

Ha participado con gran éxito en diversas competiciones musicales, habiendo obtenido Medalla de Bronce en el Festival de la Canción Alavesa de Vitoria y en el Concurso de Polifonía de Torrevieja en el año 1968. Medalla de oro en el Concurso de Habaneras y Polifonía de Torrevieja en el año 1969. Medalla de oro en el Certamen Nacional de Habaneras y Polifonía de Torrevieja en el año 1974.

Ha intervenido asimismo en Arezzo (Italia), y en el Festival de Música de Gava (Barcelona). Ha realizado jiras artísticas por Suiza y Bélgica. Ha intervenido en conciertos con la Orquesta Sinfónica del Conservatorio de San Sebastián bajo la dirección del maestro García Asensio, con la Orquesta de Bilbao bajo la dirección del Maestro Pírfano y con la Orquesta Santa Cecilia de Pamplona bajo la dirección del maestro Bello Portu.

Ha grabado tres discos de música vasca y desde el año 1973 organiza la Semana Musical en Rentería MUSIKASTE, que tiene por objeto dar a conocer tanto compositores vascos antiguos y modernos como intérpretes vascos.

Cabe destacar otra realización importante como es la creación del Archivo de Compositores Vascos EUSKAL ERESLARIEN BILDUMA (ERESBIL), donde se puede encontrar toda clase de partituras de compositores vascos de todos los tiempos, y que está a disposición de toda la afición musical.

SANTA ZEZILIA ORKESTA

1879 urtean sortu zen orkesta dugu eta berau dugu, horregatik, Espainan zaharrena Pablo Sarasate violinista ospetsuaren babespean bizi izan zelarik. Bere lehen aldi hartan San Fermin konsertuak izan zuen ospe eta izen onaren aldeko lanik asko agin zuen. Espainar maisu ospetsuen gidaritzapean ihardun zuen, Villa, Larregla, Saco del Valle, eta abar izan zituen gidari. Baita Saint-Saens, Henri Lutz eta kanpoko beste zuzendariak ere. Espainako gainontzeko orkestak baino lehen azaldu zituen hain diskutigarriak ziren Ricardo Wagner-en lanak. 1932 berriro zuzendua izan zen Gasca zuzendariarekin indartuz. 1936 urtean bere bizitzak makal aldi bat ezagutzen du gero berpiztekotan.

1940an Muruzabal maisuak zuzentzen du, eta geroztik, Jordá, Pierino Gamba, Morondo eta Muñoz.

Gaurregun Bello Portu maisuaren zuzendaritzapean ari da.

Iruinak ezagutu duen musika joera eta zaletasunari eskerrak gaurregun ere Santa Zezilia Orkestak iharraitzai Bertakoen lanari eskerrak, bai Institución Príncipe de Viana delakoaren babesari eskerrak, bai diru aldetik Caja de Ahorros de Navarra, Caja de Ahorros Municipal de Pamplona eta Iruinako Udaletxeak laguntzen diotenari eskerrak.

La Orquesta Santa Cecilia fue creada en 1879, por lo que es la más antigua de España, viviendo la protección del insigne violinista Pablo Sarasate. En su primera época contribuyó con brillantez a la fama internacional que consiguieron los conciertos de San Fermín.

Fue dirigida por los grandes maestros españoles Villa, Larregla, Saco del Valle, etc., y los extranjeros Saint-Saens, Henri Lutz, y otros, dando a conocer en Pamplona, antes que en otras orquestas españolas, las entonces discutidísimas obras de Ricardo Wagner. En 1932 fue reorganizada y dirigida por el maestro Gasca con gran actividad.

En 1936 se interrumpe su floreciente vida resurgiendo más tarde.

En 1940 es dirigida por los maestros Muruzábal, Jordá, Pierino Gamba, Morondo y Muñoz, estando actualmente bajo la dirección del maestro Bello Portu. La gran tradición musical de Pamplona ha hecho que la Orquesta Santa Cecilia haya continuado sus actividades, merced al entusiasmo de sus componentes y el patrocinio de la Institución Príncipe de Viana, secundada en los últimos años por las aportaciones económicas de la Caja de Ahorros de Navarra, Caja de Ahorros Municipal de Pamplona y Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

XABIER BELLO PORTU

Tolosan 1920an jaioa. Musika istudioak Filosofia y Letras ikasten ari den garaian egiten ditu. Mokoroatarren ikasle izanik, piano, armonia eta konposaketa ikasten du bere jakintza instrumentala landuz. Figueridorekin orkesta zuzendari bezala du istudiatzen. Felipe Gorriti Eskolania sortzen du 1934an, eta haur kantarien taldeak Espainako zehar, neurri haundi batetan, abesten du, baita Frantziako hiri askotan. Orkesta zuzendari bezala Madrid, Bilbo eta Zaragozako Sinfonikak zuzentzen ditu, eta Iruñeako Santa Zezilia Orkestako zuzendari 1962an izendatzen. Gaurregun ere bertan jarraitzen du.

Bost urtez Donostiakoa ere zuzendu zuen, baita Easo Koroa ere. Bere lana zabal bezain aberatsa da. urteotan oratorio haundietan adierazgarrienak zuzendu ditu Bilbon eta Iruñean. Musikalan modernu eta gaur gaurkoak estrainatu eta berjarri izan ditu: Felipe Gorritiren lanak, Hilarion Eslabarenak, Aita Donostiarenak, Olaizolarenak, Iturralde, Rematxa, Mokoroa eta abarrenak.

Sienan eta Salzburgon diplomatua.

Loiolako Jaialdi Internazionalaren zuzendari artistikoa da sortu zen momentutik. Aurrezki Kutxa Probintzialaren babespean ospatu ohi den jaialdia da.

Nacido en Tolosa en 1920 alterna los estudios de Filosofía y Letras con los de Música. Discípulo de los Mocoroas —piano, armonía y composición— completa su formación instrumental y se inicia en la dirección de orquesta con César Figuerido. Funda la Escolanía Felipe Gorriti en 1943 y con ella recorre gran parte de España y muchas ciudades de Francia. Dirige, como director de orquesta, las Sinfónicas de Madrid, Bilbao y Zaragoza, siendo nombrado titular de la Orquesta Santa Cecilia, de Pamplona, en 1962 y lo es en la actualidad. También lo fue de la Orquesta Sinfónica de San Sebastián, durante cinco años, así como del Coro Easo.

Su repertorio es extensísimo y variado. Ha dirigido estos últimos años en Bilbao y Pamplona los más destacados ejemplos de los grandes oratorios. Ha estrenado y repuesto un gran número de obras modernas y contemporáneas de autores vascos: Felipe Gorriti, Hilarión Eslava, P. Donostía, Olaizola, Iturralde. Remacha, Mocoroa, etc.

Es diplomado por Siena y Salzburgo.

Es también director artístico del Festival Internacional de Loyola, desde su fundación, festival que patrocina la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.